

## 操作说明 微波炉



为避免发生事故或损坏电器，请务必在安装和首次使用前仔细阅读这些说明。

# 内容

---

警告和安全说明.....	4
首次使用前.....	9
安装.....	10
安装尺寸.....	10
电气连接.....	18
保护环境.....	19
电器结构说明.....	20
控制面板.....	21
功能说明.....	22
操作模式.....	23
功能.....	23
微波单模式.....	23
自动程序.....	23
适用于微波炉的容器.....	24
材质和形状.....	24
测试容器.....	26
保温盖.....	26
首次使用前.....	28
设置时间.....	28
修改时间.....	28
操作.....	29
打开机门.....	29
将餐具放入微波炉中.....	29
转盘.....	29
使用转盘.....	29
关闭机门.....	29
启动程序.....	29
“机门”提示消息.....	30
中断或重启程序.....	30
更改设置.....	30
取消程序.....	30
在程序结束时.....	30
自动保温功能.....	30
快速微波.....	30
更改时间和功率级别.....	31
系统锁.....	31
使用分钟提示器.....	31
更改分钟提示器的输入.....	31
删除分钟提示器计时时间.....	31
使用分钟提示器和烹饪程序.....	31
操作 – 自动程序.....	32
自动解冻.....	32
自动烹饪.....	32
烹饪冷冻食物.....	32
烹饪新鲜食物.....	32

---

使用自动程序.....	32
自动程序食谱.....	33
更改设置.....	35
翻热.....	37
烹饪.....	38
解冻.....	39
使用示例.....	40
清洁和护理.....	41
故障排除指南.....	43
服务.....	45
若发生故障，请联系我们.....	45
保修.....	45
有害物质.....	46

## 警告和安全说明

此微波炉符合现行安全要求。然而，使用不当会导致人身伤害和电器受损。

使用此电器前请仔细阅读操作说明。这些说明中包含有关产品安全、安装、使用及维护的重要信息。这可防止人身伤害以及对电器的损坏。

Miele 明确且强烈建议您阅读并遵循有关电器安装之章节中的说明以及安全说明和警告。

对于因不遵守这些说明而导致的伤害或损坏，Miele 不承担任何责任。请妥善保存这些说明，并将其交给任何会使用该电器的使用者。

### 正确的应用

▶ 本微波炉旨在用于家庭和类似环境中，例如

– 商店、办公室和类似的工作环境中

– 供宾馆客人

– 汽车旅馆、住宿加早餐旅馆以及其他典型的家庭环境中使用。

此电器不适合户外使用。

▶ 请勿在海拔 2,000 米以上地区使用此电器。

▶ 此微波炉仅供家庭使用，用于烹饪、解冻和翻热食物。不允许用于任何其他用途。

▶ 请勿将易燃物品放在微波炉中储存或烘干。如果在微波炉中烘干易燃物品，物品中的水分可能会蒸发，导致其变干，甚至自燃。请勿将易燃物品放在微波炉中储存或烘干。

▶ 如果体能、感官功能或脑力较差的人士，或缺乏经验和知识的人士要使用此微波炉，则必须在监督下使用。若他们在无人监督的情况下使用微波炉，则必须向他们演示如何安全使用微波炉。他们必须能够认识到并理解不正确操作的后果。

▶ 此微波炉内腔配有特殊灯泡，可应对特殊条件（例如温度、湿度、化学腐蚀、摩擦和振动）。此款特殊灯泡只能用于其本来目的。不适用于室内照明。灯泡的更换只能由 Miele 授权的技术人员或 Miele 客户服务部执行。

▶ 根据能耗效率等级 E，微波炉将包含 1 个光源。

### 儿童安全注意事项

▶ 启用系统锁，以确保儿童不会无意中打开微波炉。

▶ 八岁以下儿童必须远离电器，除非时刻监督其使用。

▶ 如果已向年满八岁的儿童演示如何安全使用微波炉，则他们可以在无人监督的情况下使用。儿童必须能够认识到并理解使用不当可能带来的风险。

- ▶ 儿童不得在无人监督的情况下清洁或维护电器。
- ▶ 应看管好在微波炉附近的儿童。请勿让儿童摆弄电器。
- ▶ 窒息危险！在玩耍时，儿童可能会被包装（如塑料包装）缠住，或者将包装套在头上，导致窒息。将包装材料放在儿童接触不到的地方。

### 技术安全

- ▶ 损坏的电器可能十分危险。检查电器是否有可见的损坏迹象。若电器损坏，请勿使用。
- ▶ 如果电源连接线出现故障，则只能由 Miele 授权的技术人员进行更换，以保护使用者免受危险。
- ▶ 可以在自主供电系统或与主电源不同步的供电系统（例如岛上网络、备用系统）上临时或永久运行。操作的先决条件是电源系统符合相关国家电源质量标准。  
家用电气装置和本 Miele 产品中提供的保护措施的功能和操作也必须保持在隔离运行或与主电源不同步的运行中，或者这些措施必须由装置中的同等措施代替。例如，如当前版本的 BS OHSAS 18001-2 ISO 45001 所述。
- ▶ 操作损坏的电器可能会导致微波泄漏并对使用者构成危险。如果出现以下情况，请勿使用电器：
  - 电器机门弯曲。
  - 机门铰链松动。
  - 外壳、机门或微波炉内壁上存在可见的孔洞或裂缝。
- ▶ 任何与带电连接的接触或篡改微波炉的电气或机械组件都会危及您的安全，并可能导致电器故障。请勿在任何情况下打开电器外壳。
- ▶ 将电器连接电源之前，请确保铭牌上的连接数据（电压和频率）与主电源匹配。该数据必须一致，以免电器损坏。在将电器连接到电源之前，对此数据进行对比。如有疑问，请咨询具有资质的电工。
- ▶ 多插座适配器和延长电线无法保证所规定的电器安全性（火灾隐患）。请勿使用这些设备将电器连接到电源。
- ▶ 只有在微波炉已完全连接至有效的接地系统的情况下，才能保证此微波炉的电气安全。务必满足此项标准安全要求，以避免损坏或电击。如有疑问，请让具有资质的电工进行电气连接检查。
- ▶ 出于安全考虑，本电器只能在完成嵌入式安装之后才能使用。
- ▶ 未经授权或错误的维修可能对使用者造成相当大的危险。维修工作只能由 Miele 授权的技术人员或 Miele 客户服务部执行。
- ▶ 在微波炉保修期内，仅应由 Miele 授权的维修服务技术人员进行维修。否则保修失效。

## 警告和安全说明

---

▶ 在维修或清洁与维护过程中，必须断开微波炉电源连接。只有在下列情况下，才是完全断开电源：

— 电器背面插头已断开，或电器已通过壁式插座关闭且插头已拔下。

拔下插头而不是切断电器主电源连接线与主电源的连接。

— 关闭电源断路器。

— 拆下电源螺旋式保险丝（在适用的国家/地区）。

▶ 只有使用正版原装 Miele 替换零件时，Miele 才能保证电器的安全性。对于出现故障的组件，只能使用 Miele 正版原装备件进行更换。

▶ 如果电器安装在厨房橱柜门后，则仅可在橱柜门打开状态下使用电器。使用电器时请勿关闭橱柜门。关闭的橱柜门后面会积聚热量和水分。这会导致电器和橱柜损坏。保持橱柜前面板/门打开，直到微波炉完全冷却。

▶ 不得在非平稳位置（如船上）使用此电器。

### 正确使用

▶ 一定要确保食物充分烹饪或翻热。

所需时间取决于多种因素，如食物的性质、初始温度和烹饪量，以及食谱变化。

一些食物中可能含有微生物，只有在 70°C 以上充分烹饪至少 10 分钟才能消灭掉这些微生物。因此烹饪或翻热食物（如禽肉）时，需要充分烹饪，这点尤为重要。如果您不确定是否达到足够高的温度，请继续翻热一段时间。

▶ 重要的是，烹饪食物的温度要均匀分布并且足够高。

这可通过搅拌或翻动食物并遵守足够长的静置时间（参见图表）来实现，此时间应加入翻热、解冻或烹饪所需的时间之中。在静置时间内，温度会在食物中均匀分布。

▶ 切记，使用微波炉烹饪、翻热和解冻的时间通常比传统食物烹饪方式所需时间要短得多。

过长的烹饪时间可能会导致食物变干并燃烧，甚至可能会导致食物着火。火灾隐患。如果在微波炉中烘干面包屑、花、香草等物品也会造成火灾危险。请勿在微波炉中烘干此类物品。

▶ 以樱桃核、小麦籽粒、薰衣草或凝胶等填充的靠垫或垫子（如在芳香疗法中使用的垫子）在加热时可能会燃烧，甚至在从微波炉中取出之后也会燃烧。请勿在微波炉中加热此类物品。火灾隐患。

▶ 微波炉不适用于清洁或消毒物品。从微波炉中取出物品时，物品可能会变得非常烫并存在灼伤危险。火灾隐患。

▶ 如果在未放入食物的情况下使用微波炉，或微波炉装载不当，则会造成损坏。因此，请勿使用此微波炉来预热餐具或烘干香草等类似物品。

▶ 在启动微波炉之前，请一定确保将食物或适当的微波着色菜肴放入其中，且转盘放置正确。

- ▶ 翻热时，压力可能会在密封容器中积聚，从而导致容器爆炸。请勿在密封容器、罐子或瓶子中烹饪或翻热食物或液体。如果加热婴儿奶瓶，则必须取下螺旋盖和奶嘴。
- ▶ 从电器中取出餐具时要小心。虽然容器本身通常不会因微波而产生热量（除粗陶器以外），但可能会有相当大的热量从食物传递到容器，而使容器本身变热。餐具仅限由食物的热量加热。从微波炉中取出食物后，在食用之前一定要检查食物本身的温度。容器的温度不代表其中的食物或液体的温度。**在为婴儿、儿童、年长者或病弱者准备食物时，这一点特别重要。**在翻热食物（特别是婴幼儿食品）后，应搅拌食物或摇晃容器，检查并确认食物的温度不会造成任何危险。在静置之后需要再次检查。
- ▶ 在利用微波功率加热液体、牛奶、酱汁等物品时，可能会出现达到沸点而不产生典型气泡的情况。液体不能均匀地煮沸。这种所谓的“沸腾延迟”可能会在从微波炉中取出容器或摇晃容器时突然积聚气泡，进而导致液体突然爆发式沸溢。灼伤危险。气泡的形成会十分强劲，所产生的压力会迫使微波炉机门打开。存在受伤和损坏电器的危险。在加热之前，应充分搅拌液体。加热后，应至少等待20秒后才可将容器从微波炉中取出。此外，在加热过程中，容器内可放置玻璃棒或类似物品（如有）。
- ▶ 为避免燃烧起来，如果电器中出现烟雾，请勿打开微波炉机门。关闭电器，切断与主电源的连接，从而中断程序。烟雾散去前不要打开机门。
- ▶ 油脂如果过热会着火。用油脂烹饪时，切勿让微波炉处于无人看管的状态下。请勿使用微波炉进行煎炸。请勿尝试用水浇灭燃烧的油脂。关上机门，以关闭微波炉，熄灭火焰。
- ▶ 由于辐射的高温，在使用微波炉时，附近的物体可能会着火。请勿使用此电器来使房间变暖。
- ▶ 如果在食谱中使用酒精，请注意高温会导致酒精蒸发。蒸汽能使热表面着火。请勿在微波炉中加热未稀释的酒精，因为这样很容易燃烧。火灾隐患。
- ▶ 储存在微波炉中或放在微波炉中以便保温的食物会变干，所释放出来的水分会导致微波炉腐蚀损坏。这也会对控制面板、工作台和周围的厨房橱柜造成损坏。始终将留在微波炉中的食物盖上以保温。
- ▶ 尽量避免内壁溅上含盐食物或液体。如果不慎溅上，请彻底擦拭干净，以免腐蚀内腔的不锈钢表面。
- ▶ 使用过程中微波炉内腔会变热。灼伤危险！微波炉冷却后，立即清洁微波炉内腔和配件。等待时间过长会增加清洁难度，并且在某些情况下可能会导致无法清洁。在某些情况下，顽固污渍可能会造成微波炉损坏，甚至发生危险。火灾隐患。请参阅“清洁和保养”中的相关说明。

## 警告和安全说明

---

▶ **火灾隐患。**如果使用不适合在微波炉中使用的塑料容器，则容器可能会严重损坏，并对电器造成损坏。请勿使用任何由金属制成或含有金属的容器或餐具、铝箔、铅水晶玻璃器皿、热敏塑料制品、木质厨具或餐具、金属夹或者塑料或纸包扎线带。请勿使用带有磨边的碗，或取下部分箔盖的塑料锅具（参见“适合在微波炉中使用的容器”）。使用这些物品会导致容器损坏或存在火灾风险。

▶ 仅可使用制造商指定适用于微波炉的一次性塑料容器。在使用由塑料、纸或其他易燃材料制成的一次性容器加热或烹饪食物时，请勿让微波炉处于无人看管的状态。

▶ 此外，保温包装含有一层薄薄的铝箔纸。金属会反射微波。这些反射能量转而又会导致外层纸覆盖物变热从而燃烧。请勿在微波炉中使用保温包装（如烧鸡的袋子）为食物保温。

▶ 如果使用微波功率烹饪无壳鸡蛋，蛋黄可能会由于产生的压力而爆炸。在烹制鸡蛋之前，应多次刺穿蛋黄，以防发生这种情况。

▶ 使用微波功率加热带壳鸡蛋可能会发生爆裂，甚至在从微波炉中取出鸡蛋之后也会发生这种情况。仅可在特殊设计的煮蛋装置中烹饪带壳鸡蛋。请勿在微波炉中翻热完全煮熟的鸡蛋。

▶ 在加热带有厚皮的食物（如番茄、香肠、土豆和茄子）时，它们可能会发生爆裂。多次刺穿或划刻此类食物的外皮，以便蒸汽逸出。

▶ 带有空心把手或手柄的餐具不适合在微波功率下使用。中空凹槽中聚集的水分会导致压力积聚，物品可能会爆炸。如果中空凹槽可以充分通风，则可以使用该物品。但是，我们不建议您在微波炉中使用此类餐具。

▶ 请勿使用含有水银或液体的温度计，因为其不适合在较高的温度下使用，而且很容易破裂。如要检查食物温度，请先中断烹饪过程。仅限使用专门批准用于食物的温度计来测量食物的温度。

▶ 来自蒸汽清洁装置的蒸汽可能会进入通电的电气组件中，从而导致短路。请勿使用蒸汽清洁装置来清洁本电器。

## 配件

▶ 仅可使用原装 Miele 配件。若使用其他部件，产品的保修、性能及责任索赔都将失效。

▶ Miele 将保证在您的微波炉停产后至少继续供应 10 年到 15 年的功能性备件。

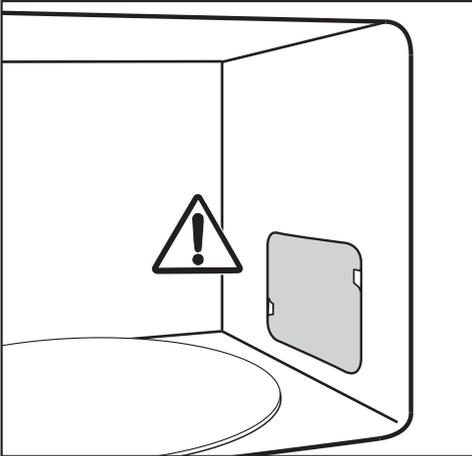
运输后，将未拆封的电器放在室温下静置约 2 小时，然后再使用。

这是为了留出时间使室内温度与电器温度达到均衡。这对于电器的电子器件的正常运行非常重要。

**⚠ 包装材料可能导致窒息。**

在玩耍时，儿童可能会被包装材料（如塑料包装）缠住，或者将包装套在头上，导致窒息风险。  
将包装材料放在儿童接触不到的地方。

■ 拆除电器的所有包装材料。



请勿取下微波炉内腔中微波出口上的盖子，或机门内壁上的薄膜。

■ 检查电器是否有损坏。

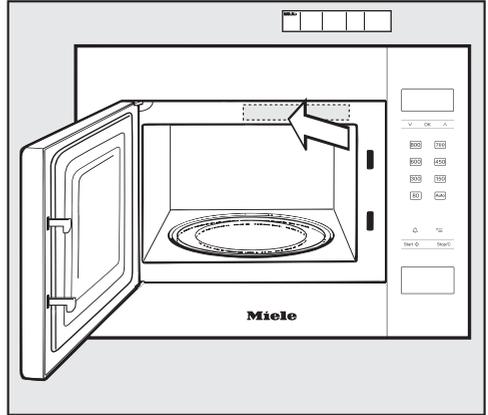
**⚠ 有故障的电器的健康风险。**

操作损坏的电器可能会导致微波泄漏并对使用者构成危险。

如果出现以下情况，请勿使用微波炉：

- 电器机门弯曲。
- 机门铰链松动。
- 外壳、机门或微波炉内壁上存在可见的孔洞或裂缝。

■ 使用海绵或布蘸取热水对微波炉内腔和所有配件进行清洁。



■ 如图所示，将随附的简短说明粘贴到机门后的框架上，确保说明不会阻塞任何通风口。

# 安装

---

嵌固电器时，请确保电器前方通风良好。

请勿让任何物体遮挡通气孔！确保电器与橱柜四周面板保持至少 2.5 毫米距离，与顶部保持至少 4 毫米距离。

可将电器安装到壁橱中 350 毫米高的橱柜中，或高柜中 360 毫米高的橱柜中。

出于安全考虑，请勿将电器嵌固到炉灶正上方的壁柜中。

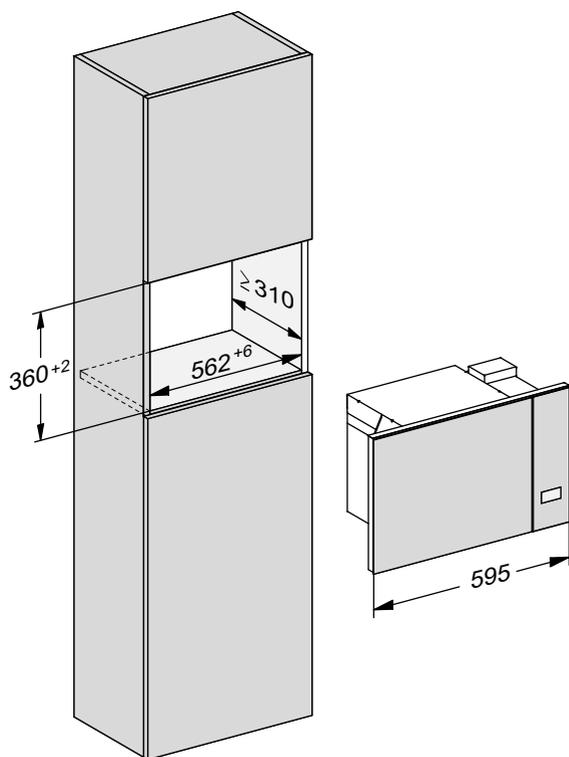
安装高度最低为 85 厘米。

如需搬运电器，请确保通过电器外壳而不是框架抬起电器。框架不够坚固，不足以承受搬运时电器的重量。

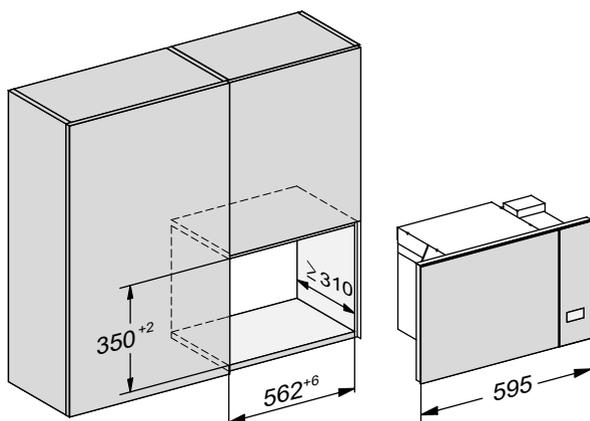
## 安装尺寸

尺寸单位为毫米。

## 安装在高柜中

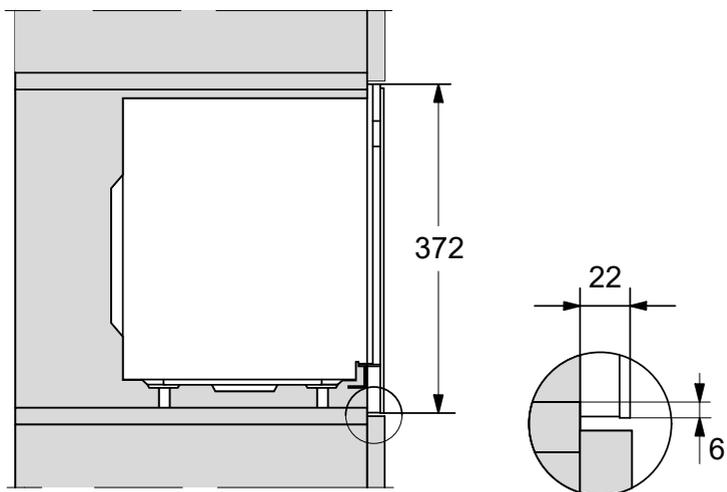


## 壁柜安装

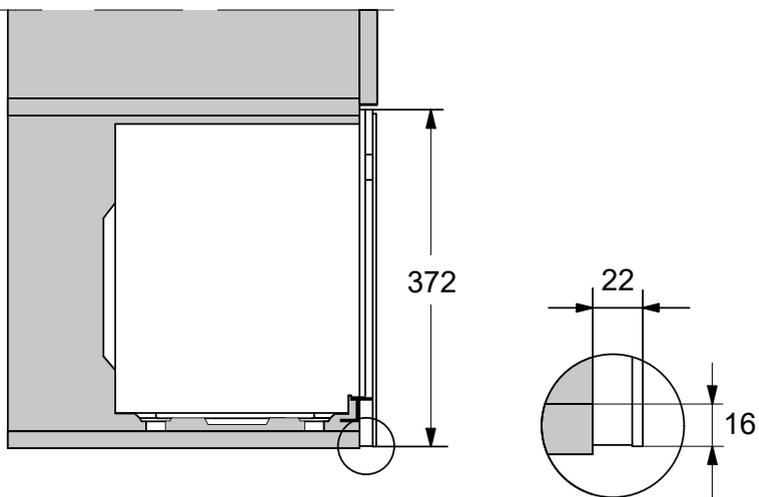


# 安装

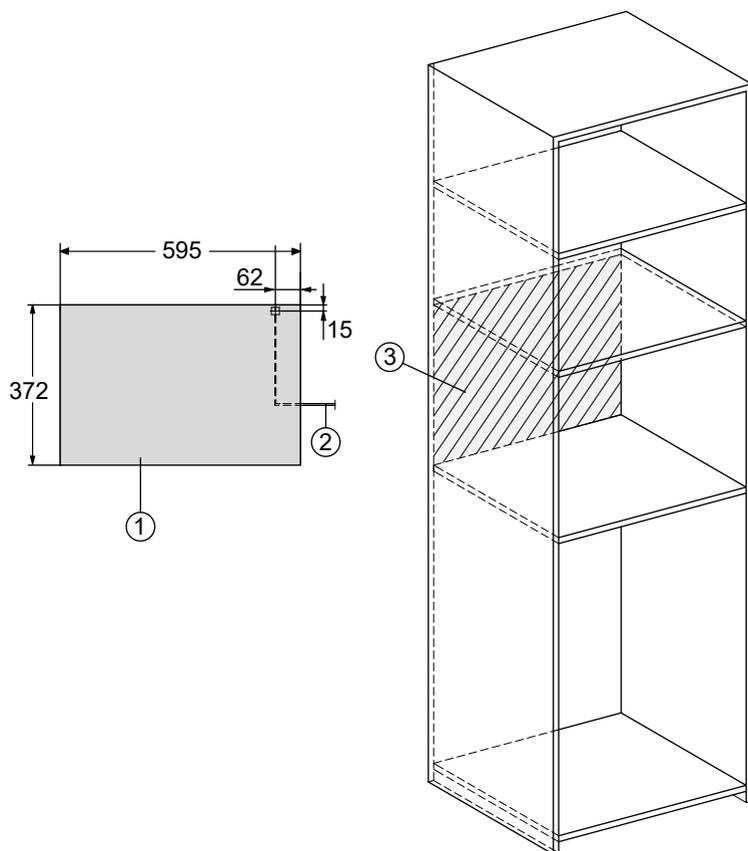
## 高柜侧视图



## 壁柜侧视图



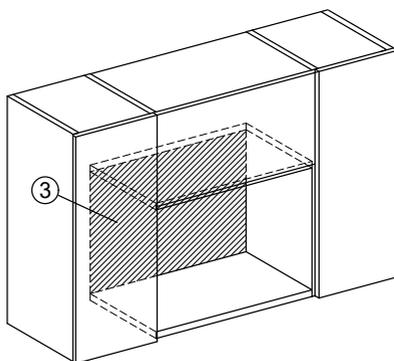
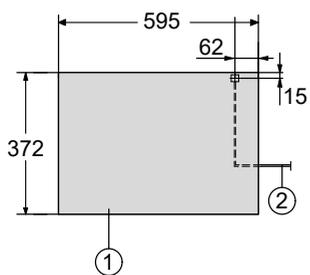
## 高柜连接



- ① 前视图
- ② 电源连接线，  
长度 = 1,600 毫米
- ③ 此区域内不应有接线

# 安装

## 壁柜连接

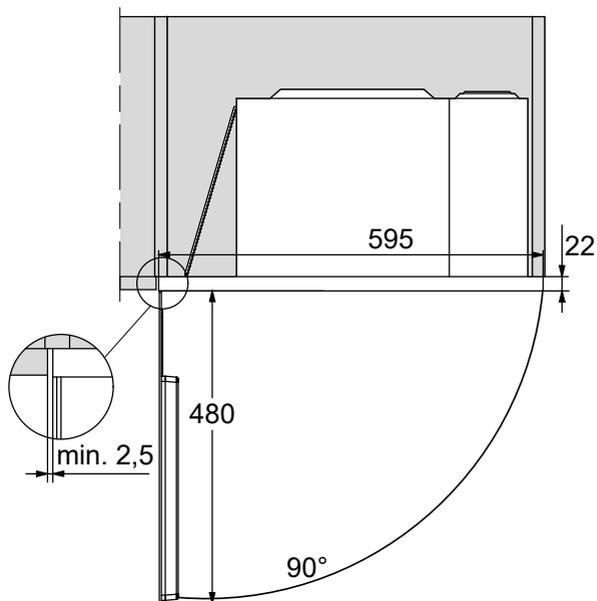


① 前视图

② 电源连接线，  
长度 = 1,600 毫米

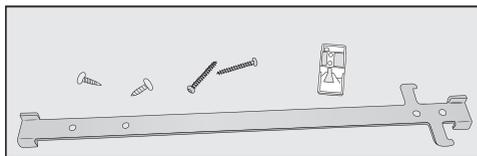
③ 此区域内不应有接线

## 俯视图



## 嵌入式套件

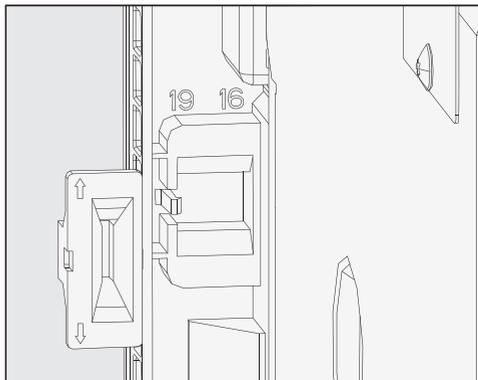
配件包中提供以下物品供安装电器使用：



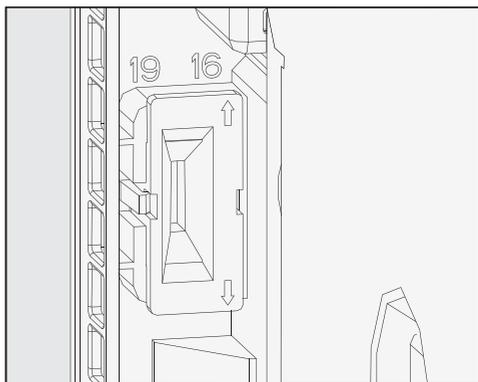
## 进行安装

必须将微波炉进行嵌入式安装后才能使用。

配件包括适配器，可帮助定位钩条。适配器上有 2 个箭头，可方便选择合适的橱柜壁厚度。标准壁厚度为 16 毫米或 19 毫米。



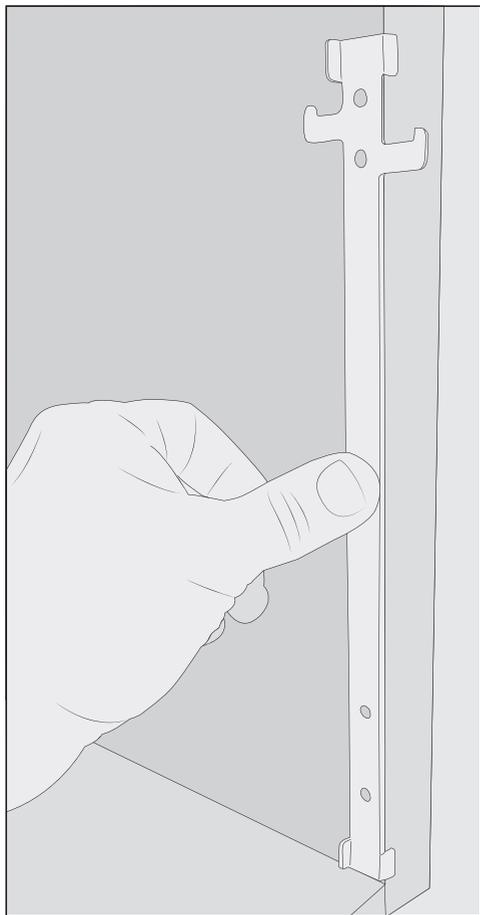
- 注意两个壁厚度测量值，您可以在电器背面的框架中找到。



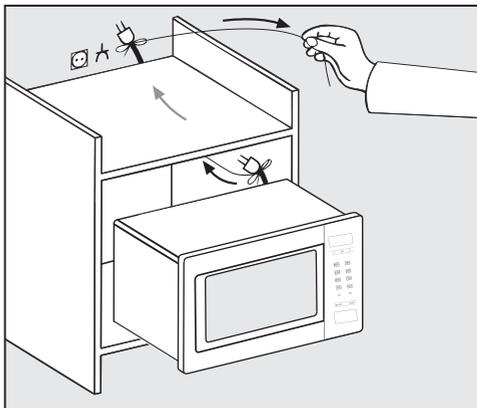
- 插入适配器，使箭头指向壁厚度的相应数字。

# 安装

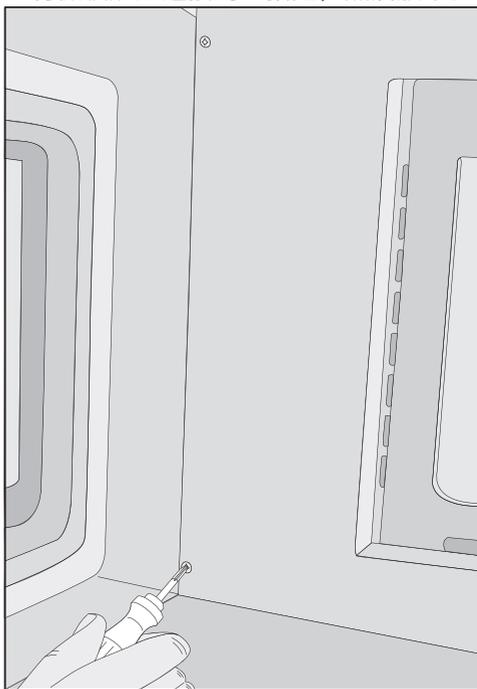
## 1. 橱柜高度 350 毫米



- 安装钩条，使下钩从橱柜内侧朝向右侧。
- 使用配件中的两根短螺钉固定钩条。



- 小心地将微波炉滑入橱柜中。将带有插头的电线从橱柜穿过去。
- 将微波炉从连接钩上抬起，然后放下。



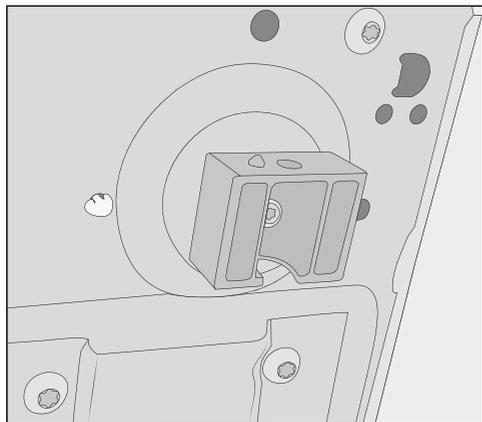
- 以微小的角度插入螺丝刀，然后用两个较长的螺钉将电器固定在顶部和底部的左侧。
- 确保微波炉安装牢固。

- 检查微波炉与橱柜壁侧面距离是否至少有 2.5 毫米，且上方是否留有约 4 毫米的空隙。
- 将电器连接至电源。

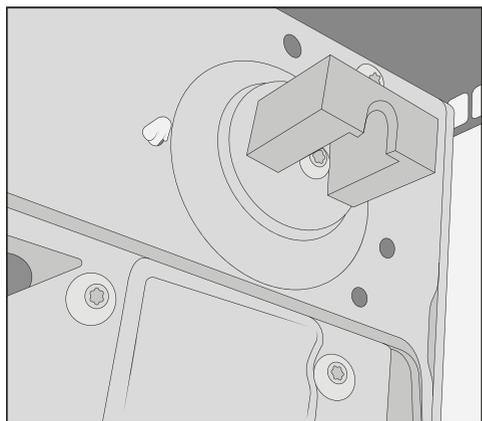
## 2. 橱柜高度 360 毫米

交付时，橱柜高度为 350 毫米的情况下，安装有 4 个电器支脚。如果橱柜高度为 360 毫米，则需要增加支脚高度。

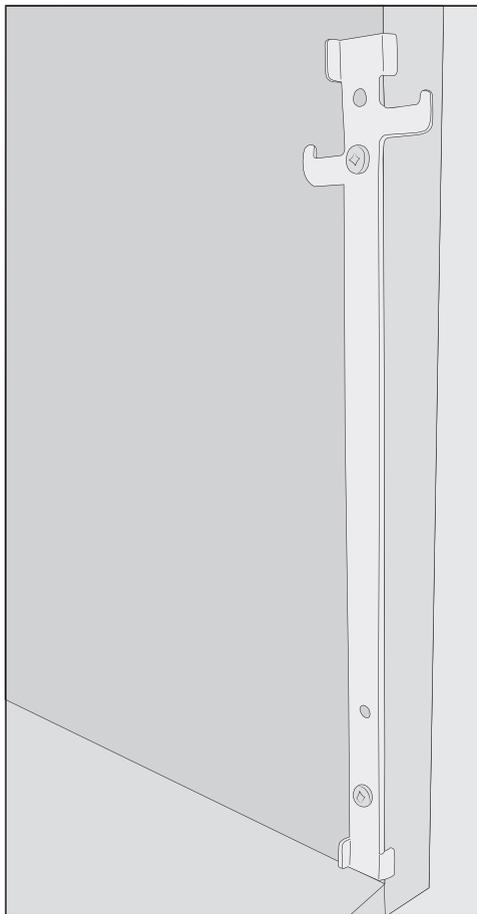
- 取出微波炉内腔中的所有配件，包括转盘和轱辘环。
- 将微波炉放在右手边，使前框架悬在桌子或工作台面的前方。



- 拧下电器底座上的 4 个电器支脚，并将支脚旋转四分之一圈至凸起位置。



- 为了确保微波炉稳定放置，请确保小针卡入到位，然后再重新安装支脚。



- 安装钩条，让橱柜右侧的上钩从内侧朝外。
- 使用配件中的两根短螺丝固定钩条。
- 现在按照“1. 橱柜高度 350 毫米”中所述的步骤继续操作。

# 安装

## 电气连接

 由故障电器造成的受伤风险。  
在连接电器之前，请确保电器没有任何损坏。  
切勿使用故障电器。

电器配有带插头的电线，可随时连接到电源。

确保可随时轻松连接保护插座。如果无法做到这一点，请确保在每极的安装侧提供适当的断开方式。

 过热可引发火灾。  
通过多插座适配器或延长电线将电器连接至电源可能导致电线过载。  
此电器不得与所谓的节能设备一起使用。这样会减少供应给电器的电量，导致电器过热。  
出于安全考虑，请勿使用延长电线或多插座适配器。  
使用原装电线将电器直接连接至电源，请勿使用任何中间元件。

电器安装必须符合当地法规。

如果连接电线损坏，必须使用相同类型的特定连接电线（可从 Miele 客户服务部订购）进行替换。出于安全考虑，此类更换只能由具有资质的技术人员或 Miele 客户服务部执行。

您可以在微波炉内腔前部或电器背面的铭牌上找到必要的连接数据。

将铭牌上的规格与电源的规格进行比较。确保二者相互匹配。

如有疑问，请咨询具有资质的电工。

可以在自主供电系统或与主电源不同步的供电系统（例如岛上网络、备用系统）上临时或永久运行。操作的先决条件是电源系统符合 EN 50160 或同等标准的规范。

家用电气装置和本 Miele 产品中提供的保护措施的功能和操作也必须保持在隔离运行或与主电源不同步的运行中，或

者这些措施必须由装置中的同等措施代替。例如，如当前版本的 VDE-AR-E 2510-2 所述。

## 包装材料的处理

此包装材料用于搬运和保护电器免受运输损坏。所用的包装材料选用在处理时对环境无害的材料，因而通常可被回收利用。

回收利用包装材料可减少原材料的使用。使用特定材料收集点收集有价值的材料，并利用退货选项。您的 Miele 经销商将带走包装材料。

## 废旧电器的处理

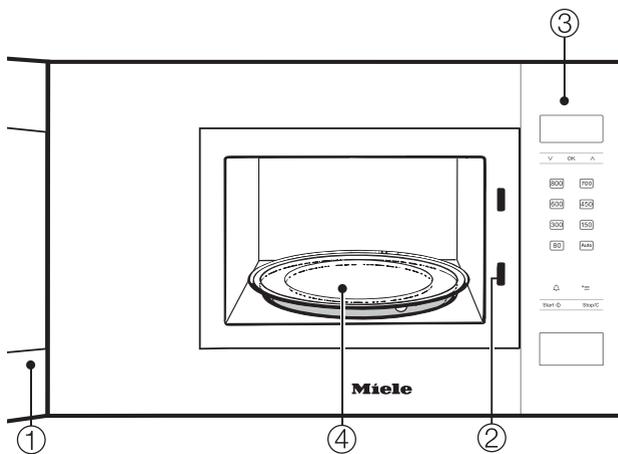
电器和电子设备通常含有某些有用材料。同时也含有某些如处置不当或随意丢弃便会对人体健康和环境造成潜在危害的材料。但是，这些材料对于确保电器正常运作又至关重要。因此，请勿将这些材料与您的家庭垃圾一起丢弃。



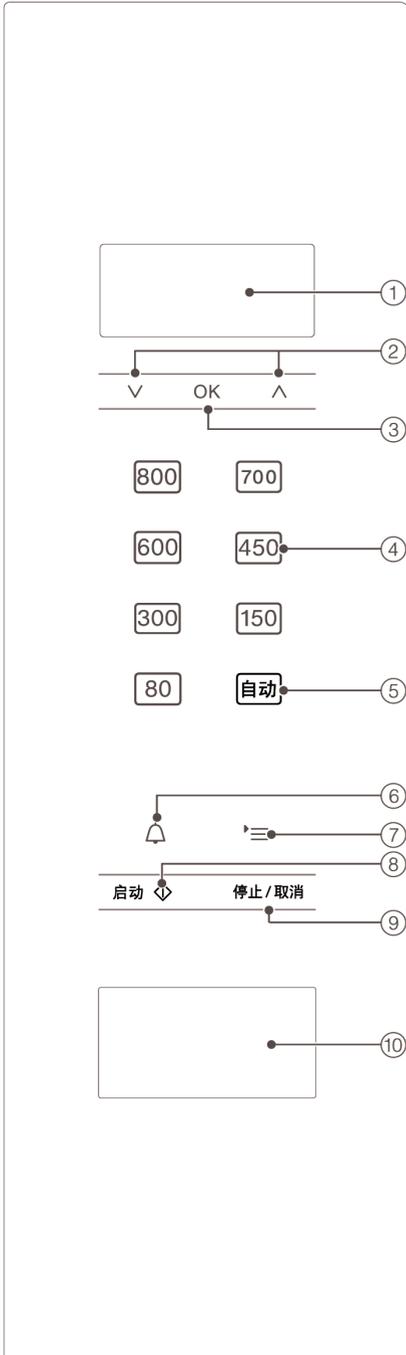
请将其丢弃到当地社区垃圾收集/回收中心，或联系Miele服务部获取建议。

在存储待处理废旧电器时请确保它们不会对儿童造成伤害。

# 电器结构说明



- ① 机门
- ② 门锁
- ③ 控制面板
- ④ 转盘



- ① 显示屏用于显示时间和有关操作信息
- ② 箭头按钮  $\wedge$  和  $\vee$  用于浏览列表和更改数值
- ③ OK 按钮用于确认数值、选择功能和保存设置
- ④ 微波炉的不同功率级别
- ⑤ 自动程序
- ⑥ 分钟提示器
- ⑦  $\equiv$  按钮用于选择电器设置
- ⑧ 开始/增加一分钟/快速微波按钮
- ⑨ 停止/取消按钮
- ⑩ 门门

## 功能说明

---

微波炉中包含一个磁控管。其将电能转换为电磁波（微波）。这些微波均匀分布在微波炉内腔中，并从金属电器壁上反射。这样，微波便可以从各个方向接触到食物并对其加热。电器中的转盘可促进微波分布。

为了接触到食物，微波必须能够穿透正在使用的烹饪容器。微波可以穿透瓷器、玻璃器皿、纸板和塑料制品，但无法穿透金属。因此，请勿使用由金属制成或含有金属的容器，如带有金或银饰边。金属会反射微波，并会引起火花。微波无法被吸收。

微波穿过适当的容器，直接进入食物。所有食物都含有水分子，水分子在承受微波能量时，开始以每秒 25 亿次的速率振荡。这种振动会产生热量。热量首先在食物外围形成，然后缓慢向中心渗透。食物所含的水分越多，其翻热或烹饪的速度就越快。

由于热量直接在食物中产生，因此有以下好处：

- 通常可以不加液体或烹调油，或只加少量水或油便可烹饪食物。
  - 在微波炉中烹饪、翻热和解冻要比使用传统方式快。
  - 通常可以保留维生素和矿物质等营养素。
  - 不会影响食物的颜色、质地和口感。
- 一旦烹饪过程中断或电器机门打开，就会停止产生微波。在电器运行时，紧闭的密封机门可防止微波从电器中溢出。

在微波炉中，食物会快速烹饪、翻热或解冻。

您可以下列方式使用微波炉：

- 输入功率设置和持续时间便可解冻、翻热或烹饪食物。
- 可对深冻即食食品进行解冻，然后进行翻热或烹饪。
- 微波炉也可用于其他作业，如使发酵面团发酵，融化巧克力和黄油，溶解明胶，制作蛋糕淋面和将少量水果和蔬菜装瓶。

## 功能

### 微波单模式

适合解冻、翻热和烹饪。

### 自动程序

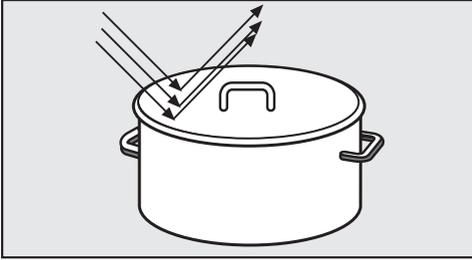
您可从下列自动程序中进行选择：

- 5 种解冻程序  
(A 1 到 A 5)
- 3 种适用于冷冻食物的烹饪程序  
(A 6 到 A 8)
- 3 种适用于新鲜食物的烹饪程序  
(A 9 到 A 11)

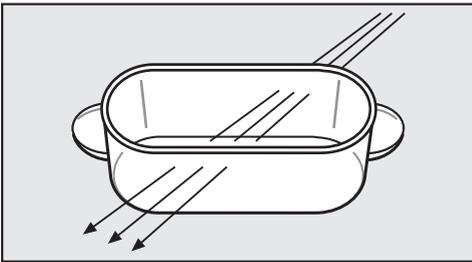
这些程序受重量影响。输入食物重量后，系统便会自动计算烹饪持续时间。食物重量可显示为公制（克）或英制（磅）（参见“更改设置”）。

# 适用于微波炉的容器

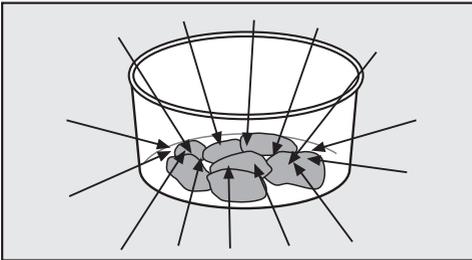
微波：



- 会被金属反射。



- 可以穿透玻璃器皿、瓷器、塑料制品和纸板。



- 会被食物吸收。

**!** 因不适合的容器导致的火灾隐患。

如果使用不适合在微波炉中使用的容器，则容器可能会严重损坏，并对电器造成损坏。

请注意关于适用容器的信息。

## 材质和形状

所用容器的材质和形状会影响翻热和烹饪持续时间。圆形和椭圆形浅容器尤为适合。相较于方形容器，食物在此类容器中的受热更为均匀。

**!** 因空心手柄元件和盖子把手导致的受伤风险。

当使用带有空心部件的容器时，其内部会产生水分，并积聚压力，从而导致容器破裂或破碎。

请勿使用带空心手柄元件或盖子把手的容器，除非空心部分通风良好。

## 金属

不得在微波炉中使用金属容器、铝箔、金属工具和带有金属装饰的餐具，如金色或钴蓝色饰边。金属会反射微波，并阻碍烹饪过程。

请勿使用未完全取下箔盖的容器。

例外情况：

- 用铝箔餐具盛放的即食食品。

可以在微波炉中解冻和翻热这些食物。

重要提示：取下盖子，并确保箔餐具与微波炉壁之间始终留有至少 2 厘米的空隙。但是，食物只会从顶部加热。将食物从铝箔容器转移到适用于微波炉的餐具中，会使热量的分布更加均匀。

请注意，在微波炉中使用铝箔餐具时会产生火花和电弧。如果出现这种情况，请将食物转移到微波炉适用的容器中。

- 铝箔纸

如需均匀解冻，及避免过度烹饪形状不均匀的肉块、家禽或鱼，在程序的最后几分钟内，可用小块铝箔包住翅膀尖或其他较薄部分。

确保铝箔与微波炉壁之间始终留有至少 2 厘米的空隙。铝箔不得接触到微波炉壁。

- 金属串肉扦或夹具  
只有当与肉块的大小相比非常小时才应使用这些用具。

## 釉彩和颜料

一些餐具所使用的釉彩和颜料含有金属。这些餐具不适用于微波炉。

## 玻璃

耐热玻璃或陶瓷餐具是在微波功率下使用的理想之选。

水晶玻璃不适用于微波炉，因为其含铅，会导致玻璃破裂。  
因此，水晶玻璃不适合。

## 瓷

瓷是一种适合的材料。

但是，请勿使用带有金色或银色边缘的瓷器，或带有空心把手或手柄的瓷器，因为通风不足会产生压力。

## 粗陶器

带装饰图案的粗陶器仅在其装饰图案隐藏在整個釉面下时才可使用。

粗陶器可能会变热。  
戴上隔热手套。

## 木制品

烹饪过程中，木制品中所含的水分会蒸发。这会导致木制品变干并开裂。  
因此，木制餐具不适合。

## 塑料制品

 因热敏塑料导致的损坏。  
塑料容器必须耐热至少 110°C。否则，塑料可能会变形并与食物粘在一起。  
仅可使用适合在微波单模式下使用的塑料容器。

您可以从专营零售店购买可用于微波炉的特殊塑料容器。  
三聚氰胺容器不适合。三聚氰胺会吸收微波能量并变热。购买塑料容器时，请确保其适用于微波炉。  
一次性容器（如用聚苯乙烯制成的托盘）只能用于短时间翻热食物。

塑料可煮袋可用于烹饪和翻热。使用前应将其刺破。孔洞可便于蒸汽逸出。这样可以防止积聚压力，避免袋子爆裂。

也有一些蒸汽烹饪专用袋，不需要刺破。请按照包装上的说明进行操作。

 因不适合的材料导致的火灾隐患。  
金属夹，以及含有金属丝的塑料带或纸带会着火。  
避免使用这些夹子或带子。

## 一次性容器

由塑料制成的一次性容器必须符合“塑料制品”部分中所示要求。

 因不适合的容器导致的火灾隐患。  
由塑料、纸或其他易燃材料制成的一次性容器可能会着火。  
在使用由塑料、纸或其他易燃材料制成的一次性容器翻热或烹饪食物时，请勿让电器处于无人看管的状态。

为了保护环境，我们不建议使用一次性容器。

# 适用于微波炉的容器

## 测试容器

如果您不确定玻璃、陶制或瓷制盘子或餐具是否适合在微波炉中使用，可以进行一个简单的测试：

- 将需要测试的空容器放在微波炉内腔的中央位置。
- 关闭机门。
- 选择最大功率级别。
- 按 **OK** 确认表示分钟的闪烁数字 0。
- 使用箭头按钮 **^** 和 **v** 输入 30 秒，然后按 **OK** 确认输入。
- 按下开始按钮。

如果测试过程中您听到噼啪声并出现火花，请立即关闭电器（触摸两次“停止/取消”按钮）。出现这种反应的容器不适合在微波功率下使用。如果您不确定容器的适用性，请联系该容器的制造商或供应商。

此测试不能用于检查空心手柄是否通风良好。

## 保温盖

- 可以防止过多的蒸汽逸出，特别是在较长时间翻热食物时。
- 可加速翻热过程。
- 可防止食物变干。
- 可助于保持微波炉内腔清洁。



- 在使用微波单模式时，一定要用微波炉适用的保温盖盖住食物。

您可从零售店购买合适的保温盖。

您可以使用可在微波炉中使用的保鲜膜代替保温盖。热量会导致正常的保鲜膜变形并与食物粘在一起。

**⚠** 因热敏塑料导致的损坏。

盖子的材料一般可承受最高 110 °C 的温度（参见制造商信息说明）。在较高的温度下，塑料会变形并与食物粘在一起。

因此，盖子仅可用于微波炉，并仅可在微波单模式下使用。

**⚠** 因盖上开口导致损坏。

如果将盖子与直径较小的容器一同使用，盖子可以在容器周围形成密封，蒸汽可能无法通过盖子侧面的开口逸出。盖子可能会变得过热并开始融化。确保盖子不会形成密封。

在下列情况下，**请勿使用保温盖**：

- 加热涂有面包屑的食物。
- 烹饪需要酥脆表面的食物，如吐司。

 因压力积聚导致爆炸危险。

在翻热期间，压力可能会在密闭容器或瓶子中积聚，从而导致爆炸。

在用微波炉加热密封玻璃容器（如婴儿食品罐）时，必须将其打开。请勿试图在未打开的状态下将其加热。如果加热婴儿奶瓶，则必须取下螺旋盖和奶嘴。

# 首次使用前

必须将微波炉进行嵌入式安装后才能进行操作。

微波炉连接电源后便可使用。

## 设置时间

- 将电器连接至电源。

显示屏中将显示 12:00。冒号前的数字会闪烁。

- 使用箭头按钮  $\wedge$  和  $\vee$  设置小时数。
- 按 *OK* 进行确认。
- 使用箭头按钮  $\wedge$  和  $\vee$  设置分钟数。
- 按 *OK* 进行确认。

现在已采用设置的时间。

您可以在 24 小时制和 12 小时制之间切换（1=下午）（参见“更改电器设置”章节）。

可将时间显示设置为在晚 11 点至早 5 点期间自动关闭（参见“更改电器设置”章节）。

## 修改时间

- 按下  $\equiv$  按钮。

显示屏显示 P1。

- 按 *OK*。
- 使用箭头按钮修改小时数，按 *OK* 进行确认。
- 使用箭头按钮设置分钟数，按 *OK* 进行确认。

现在已采用变更后的时间。

## 打开机门

- 按下门闩以打开机门。

如果微波炉正在使用中，打开机门会中断烹饪过程。

## 将餐具放入微波炉中

理想的做法是将餐具放在微波炉中间位置。

## 转盘

确保取出餐具时不要移动转盘。

一旦开始烹饪过程，转盘就会开始自动旋转，上面放置的餐具也会随之旋转。旋转可确保食物均匀解冻、翻热或烹饪。

转盘可以装载最多 3 kg 的装载物。如果超载，转盘将无法转动，微波炉可能会损坏。  
请确保不要超出转盘最大装载量。

如果取出转盘并将食物直接放在微波炉内腔的底板上，可能会损坏微波炉。

不要将食物直接放在转盘上，一定要使用餐具。

**始终**使用转盘并将装有食物的餐具放在转盘**中央**。

## 使用转盘

- 仅可使用比转盘小的餐具。
- 解冻、翻热或烹饪时一定要使用微波炉专用餐具（参见“微波炉适用的容器”）。将装有食物的餐具放在转盘中央。
- 在此过程中，您还应翻动或搅拌食物，以确保食物受热均匀。

## 关闭机门

- 把机门推上关好。

再次按下“开始”按钮可恢复被中断的烹饪程序。

如果机门未关好，则电器不会再次启动。

## 启动程序

按下相应的感应控制键，选择一个微波功率级别。

- 触摸感应控制键，选择您所需的功率级别。

 和微波功率级别将在显示屏中亮起。

- 使用箭头按钮设置所需烹饪持续时间（先设置分钟数），按 *OK* 确认您的选择。
- 然后设置秒数，再按 *OK* 进行确认。
- 按下 *Start* 按钮。

烹饪程序启动。

您可以从 7 个功率级别中选择。

功率级别越高，食物接收的微波就越多。

当加热不能在烹饪过程中搅拌或翻动的食物时，如盘装菜肴，最好使用较低的微波功率级别。

这样可确保热量分布均匀。加热足够长的时间，以充分烹饪食物。

选择的持续时间可长达 90 分钟。例外情况：如果已选择最大微波功率级别，则可设置最长烹饪持续时间为 15 分钟。然后，如果您继续以满功率使用电器，则功率级别会降低，如显示屏中所示（过热保护）。

所需持续时间取决于：

- 食物初始温度。直接从冰箱中取出的食物比在室温下保存的食物需要更长的加热或烹饪时间。
- 食物类型和质地。新鲜的蔬菜比储藏的蔬菜含有更多的水分，烹饪起来也更快。
- 搅拌或翻动食物的频率。频繁搅拌或翻动可以更均匀地加热食物，因此可在更短时间内做好食物。
- 食物用量。

# 操作

一般来说，数量翻倍，烹饪时间几乎也要翻倍  
如果数量较少，可相应缩短持续时间。

- 容器的形状和材质。

## “机门”提示消息

显示屏中的“机门”提示消息是提醒在沒有放入食物的情况下，不应使用电器。

在没有食物的情况下操作电器会对电器造成损坏。

如果在未先打开机门的情况下按下“开始”按钮，显示屏中将显示词语**机门**。如果机门已长时间（约 20 分钟）未打开，电器中可能没有食物。只有打开机门，才能启动进程。

## 中断或重启程序

您随时可以……

.. **中断程序：**

■ 按下“停止/取消”按钮，或打开电器机门。

持续时间停止倒数。

.. **继续运行程序。**

■ 关闭机门并按下“开始”按钮。

该程序将继续运行。

## 更改设置

如果启动程序后您发现…

… **微波功率级别**过高或过低，您可以：

■ 选择新的级别。

… 设置的**持续时间**过短或过长，您可以：

■ 中断程序（按一下“停止/取消”按钮），使用箭头按钮设置新的持续时间并继续运行程序（按下“开始”按钮）

或者：

■ 在操作过程中按下“开始”按钮增加烹饪持续时间。每次按下“开始”按钮，烹饪持续时间都会增加一分钟（例外情况：当以最大功率使用微波炉时，烹饪持续时间会以 30 秒增量增加）。

## 取消程序

■ 按两次“停止/取消”按钮。

## 在程序结束时

烹饪程序完成时会发出提示音。内部照明灯熄灭。

程序结束后 20 分钟内，每 5 分钟会发出一声短暂提示音，作为提醒。

■ 如果您想停止提示音，请按下“停止/取消”按钮。

## 自动保温功能

在机门保持关闭且未按下任何按钮的情况下，在使用至少 450 瓦的烹饪程序结束后，保温功能会自动打开。大约 2 分钟后，保温功能将在 80 瓦下最多开启 15 分钟。

、80 瓦和 **H:H** 将在显示屏中亮起。

在保温功能运行期间打开机门或操作其中一个按钮或选择器可取消该功能。

无法单独设置保温功能。

您可以停用该功能（参见“更改设置”）。

## 快速微波

按下“开始/🔼”按钮就可将电器设置为以最大功率运行一分钟。

■ 按下“开始/🔼”按钮。

若不再次按下按钮，则电器将以最大功率和 1 分钟的烹饪持续时间运行。

在操作过程中按下“开始”按钮增加烹饪持续时间。每次按下“开始”按钮，烹饪持续时间都会增加 30 秒。

## 更改时间和功率级别

您可以更改已保存的时间和功率级别，并将其保存为主要应用。

在 300 瓦的功率范围内，可保存的烹饪时长最多为 10 分钟。

450 瓦及以上，可保存的烹饪时长最多为 5 分钟。

- 按下 **'≡** 按钮。

显示屏显示 P 1。

- 使用箭头按钮选择 P 8。

- 按 **OK** 确认您的选择。

- 更改功率级别，按 **OK** 进行确认。

- 然后更改程序持续时间，按 **OK** 进行确认。

- 如果您不想更改设置，请按下 **OK** 按钮。

- 如果您不想更改任何其他电器设置，请按下“停止/取消”按钮。

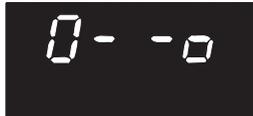
断电后会保存修改后的设置。

## 系统锁

例如，系统锁可防止儿童使用电器。

### 启用系统锁

- 按住 **OK** 感应控制键 6 秒钟，显示屏中时间开始倒计时，直到蜂鸣器鸣响，显示屏中显示按键符号：



按键符号将会在不久之后熄灭。

现在所有电器功能已锁定。当启用系统锁时，仅可使用分钟提示器（参见“分钟提示器”章节）。

电源中断后，需要重新启用系统锁。

### 停用系统锁

- 如需取消系统锁，请再次按住 **OK** 感应控制键，直至发出蜂鸣器音。

## 使用分钟提示器

分钟提示器可用于为厨房任何活动时计时，例如煮鸡蛋。设置的时间以秒倒计时。

- 按下 **△** 按钮。

- 使用箭头按钮设置所需分钟提示器分钟数，按 **OK** 进行确认。

- 然后输入所需分钟提示器秒数，按 **OK** 进行确认。

显示屏中的 **△** 亮起，然后倒计时。设定时间结束后，蜂鸣器鸣响。此过程会重复若干次。

**△** 闪烁，开始计时。以此显示分钟提示器设定时间结束。

- 触摸 **△** 按钮终止分钟提示器。

### 更改分钟提示器的输入

- 按下 **△** 按钮。

当前分钟提示器时间停止。

- 使用箭头按钮更改分钟提示器，按 **OK** 进行确认。

分钟提示器将继续运行。

### 删除分钟提示器计时时间

- 按下“停止/取消”按钮。

当前分钟提示器时间停止。

### 使用分钟提示器和烹饪程序

分钟提示器可与烹饪程序同时使用，并会在后台倒计时。

- 烹饪程序运行期间按下 **△** 按钮。

- 使用箭头按钮设置所需分钟提示器，按 **OK** 进行确认。

几秒钟后，显示屏将再次变化，以显示烹饪持续时间倒计时。**△** 符号亮起表示在后台分钟提示器时间在倒计时。

当您在烹饪程序运行期间按下 **△** 按钮时，显示屏中会显示当前分钟提示器时间。

# 操作 – 自动程序

所有自动程序均受重量影响。

食物重量可显示为公制（克）或英制（磅）（参见“更改设置”）。

选择程序后，请输入食物的重量。电器会根据输入的重量自动计算持续时间。

烹饪后，让食物在室温下静置到所建议的分钟数（“静置时间”），使热量均匀地散布在食物中。

## 自动解冻

共有 5 种程序用于解冻不同类型的食物。A 3 程序的静置时间可达 30 分钟（具体取决于重量），其他程序约为 10 分钟。

A 1 

牛排、排骨

A 2 

肉糜

A 3 

鸡肉

A 4 

蛋糕

A 5 

面包

此程序特别适合解冻冷冻切片面包。如果可能的话，请将单片面包片放入电器中，或在解冻时间过半蜂鸣器鸣响时将面包片分开。

## 自动烹饪

冷冻食物和新鲜食物各有 3 种模式。

其中每个程序的静置时间约为 2 分钟。

### 烹饪冷冻食物

A 6 

蔬菜

A 7 

可以搅拌的即食食品

A 8 

烘焙食物、焗烤食物

### 烹饪新鲜食物

A 9 

蔬菜

A 10 

土豆

A 11 

带酱汁的鱼

## 使用自动程序

- 按下  按钮。
- 使用箭头按钮从自动程序列表中选择所需程序。
- 按 **OK** 确认您的选择。

微波  和选定程序的食物最低重量会在显示屏中亮起。

开始符号  和克或磅会闪烁，以提示指定重量。

- 使用箭头按钮调整食物重量。

- 启动程序。

持续时间（取决于重量）将开始倒计时，微波符号  将亮起。

烹饪持续时间过半时蜂鸣器将鸣响。

- 中断程序，翻动或搅拌食物，然后继续运行程序。

如有必要，可在操作过程中将预设持续时间延长几分钟，重复触摸“开始”按钮，直至显示屏中显示所需时间。在所有程序中，仅可将时间延长几分钟。

烹饪程序完成时会发出提示音。

内部照明灯熄灭。

以下是一些“烹饪新鲜食物”自动程序的食谱建议。这些可满足您的各种需要。

如果超出了相关程序的重量参考标准，食物就不能充分烹制。  
请遵照相关程序的重量参考标准，这点十分重要。

## A 9 🍅 蔬菜

### 方法

将洗净且准备好的蔬菜放入容器中。根据新鲜度和含水量加入 3–4 汤匙水，及少许盐或其他调味料。输入包括水在内的重量，然后将盖上盖子的蒸盘放在转盘上进行烹饪。大约在烹饪持续时间过半时蜂鸣器将鸣响，提示您翻动或搅拌食物。

在烹饪带酱汁的蔬菜时，所输入的重量必须包括酱汁的重量。不要超过最大重量参考标准。

## 细叶芹奶油酱胡萝卜（2 人份）

总用时：25–35 分钟

### 原料

350 克胡萝卜，洗净  
5 克黄油  
50 毫升蔬菜高汤（速溶型）  
75 毫升法式酸奶油  
1 汤匙白葡萄酒  
盐和胡椒粉  
1 撮糖  
 $\frac{1}{2}$  茶匙芥末酱  
1–2 汤匙新鲜细叶芹，切碎或  
1 汤匙干细叶芹，磨碎  
约 1 汤匙玉米淀粉

### 方法

胡萝卜去皮，然后切条或切片（约 3–4 毫米厚）。将其余原料混合，倒在胡萝卜上。盖上盖子并烹饪。提示音响起时进行搅拌。

设置：烹饪新鲜食物 A 9 🍅  
重量：525 克  
搁架层：转盘

# 自动程序食谱

## 金咖喱土豆 (3 人份)

总用时: 25–35 分钟

### 原料

500 克去皮土豆  
1 个洋葱, 切末  
10 克黄油  
1–2 汤匙咖喱粉  
250 毫升蔬菜高汤 (速溶型)  
50 毫升高脂浓奶油  
125 克豌豆 (冷冻)  
盐和胡椒粉

### 方法

将土豆粗略切块 (约 3 x 3 厘米) 或用小土豆。将所有原料放入足够大的盘子中, 混合均匀。盖上盖子并烹饪。提示音响起时进行搅拌, 然后继续烹饪。

设置: 烹饪新鲜食物 A 10 

重量: 800 克

搁架层: 转盘

## A 11 鱼: 咖喱鱼 (4 人份)

总用时: 35–45 分钟

### 原料

300 克菠萝块  
1 个红甜椒  
1 根小香蕉  
500 克肉质硬实的白鱼肉  
3 汤匙柠檬汁  
30 克黄油  
100 毫升白葡萄酒  
100 毫升菠萝汁  
盐、糖和辣椒粉  
2 汤匙玉米淀粉

### 方法

将鱼切丁, 放入适当的容器中。淋上柠檬汁。将甜椒切成四等份, 去籽、去筋, 然后切成窄条。将香蕉去皮、切片。将其与甜椒条和菠萝块一起放入鱼中, 搅拌均匀。加入黄油。将葡萄酒、果汁、调味料和玉米淀粉混合制成顺滑的酱汁, 倒在鱼肉上。充分拌匀, 然后盖上盖子并烹饪。

设置: 烹饪新鲜食物 A 11 

重量: 约 1,200 克

搁架层: 转盘

电器的某些标准设置有备选项。

请查看图表，了解电器设置的不同选项。

图表中出厂设置标记为星号\*。

如需更改设置，请执行以下操作：

- 按下 **'≡** 按钮。

显示屏显示 P 1。

- 使用箭头按钮选择您想更改的电器设置。
- 按 **OK** 确认您的选择。
- 根据电器设置，现在您可以使用箭头按钮输入数值或选择设置选项。
- 如果您尚未更改设置并想切换为其他设置，请按下 **OK** 按钮。
- 如果您不想更改任何其他电器设置，请按下“停止/取消”按钮。

断电后会保存修改后的设置。

电器设置		可用设置 (*出厂默认设置)	
P1	设置时间	小时	使用箭头按钮输入小时数。
		分钟	使用箭头按钮输入分钟数。
P2	蜂鸣器	50	蜂鸣器已停用。
		51*	蜂鸣器已启用。
P3	按键音	50	按键音已停用。
		51*	按键音已启用。
P4	时间制式	24 小时制*	24 小时制显示已启用。
		12 小时制	12 小时制显示已启用。
P5	夜间模式	50*	夜间模式已停用。
		51	夜间模式已启用。在晚 11 点至早 5 点之间关闭时间显示。
P6	重量单位	50*	食物重量以克 (g) 显示。
		51	食物重量以磅 (lb) 显示。
P7	自动保温功能	50	自动保温功能已停用。
		51*	自动保温功能已启用。

## 更改设置

电器设置		可用设置 (*出厂默认设置)	
P8	快速微波	功率	可更改最大功率。
		持续时间	可更改 1 分钟持续时间。
P9	“机门”消息	S0	未显示“机门”消息。
		S1*	如果机门已有约 20 分钟时间未打开，则会显示“机门”消息。然后“开始”按钮会锁定。
P10	演示模式 (仅供展示使用)	S0*	演示模式已停用。当停用演示模式时，显示屏中会短暂显示 _ _ _ _。
		S1	演示模式已启用。当操作按钮或选择器时，显示屏中会短暂显示 <i>NE5_</i> 。无法操作电器。
P11	运行小时数		您可以查询微波炉的总运行小时数。
P0	出厂默认设置	S0	已更改出厂默认设置。
		S1*	已恢复出厂默认设置，或尚未更改。

请选择以下微波功率级别翻热食物：

饮品	800 瓦
食物	600 瓦
婴幼儿食品	450 瓦

 因食物过热而导致的灼伤风险。  
婴幼儿食品不得过热。  
仅可以 450 瓦加热 1/2 到 1 分钟。

## 翻热提示

翻热食物时一定要使用盖子或覆盖物，除非需要较脆的表面，如带有面包屑涂层的食物。

 因压力积聚导致爆炸危险。  
在翻热期间，压力可能会在密闭容器或瓶子中积聚，从而导致爆炸。  
在用微波炉加热密封玻璃容器（如婴幼儿食品罐）时，必须将其打开。请勿试图在未打开的状态下将其加热。如果加热婴儿奶瓶，则必须取下螺旋盖和奶嘴。

 过度煮沸具有伤人风险。  
在利用微波功率加热液体时，可能会出现达到沸点而不产生典型气泡的情况。液体不能均匀地煮沸。这种所谓的“沸腾延迟”可能会在从微波炉中取出容器或摇晃容器时突然积聚气泡，进而导致液体突然爆发式沸溢。气泡的形成会十分强劲，所产生的压力会迫使电器机门打开。  
翻热前搅拌液体，即可避免沸腾延迟。翻热后，应至少等待 20 秒后才可将容器从微波炉内腔中取出。此外，在加热过程中，容器内可放置玻璃棒或类似物品（如有）。

鸡蛋会爆炸。  
请勿使用微波炉翻热完全煮熟的鸡蛋，即使不带壳的鸡蛋也不可以。

直接从冰箱中取出的食物比在室温下保存的食物需要更长的烹饪时间。所需时间取决于食物的性质、初始温度和烹饪量。

一定要确保食物充分烹饪或翻热。

如果您不确定是否达到足够高的温度，请继续翻热一段时间。

翻热大量食物过程中，应不断搅拌或翻动。将食物从外侧向中间搅拌，因为食物的外侧加热得更快。

## 翻热后

取出容器时要小心。容器可能会很热。

虽然容器通常由微波加热（除粗陶器以外），但热量可能会从食物传递到容器。

翻热过程结束时，让食物在室温下静置几分钟。这样可让热量均匀分布在整个食物中。

 因食物过热而导致的灼伤风险。  
翻热后食物会变得很热。  
在翻热食物（特别是婴幼儿食品）后，应搅拌食物或摇晃容器，检查并确认食物的温度不会造成任何危险。

# 烹饪

将食物放入微波炉适用的容器中，盖上盖子。

烹饪时，最好在开始时选择 800 瓦功率级别，食物变热后，将功率级别降为 450 瓦，进行更温和的持续烹饪。

对于**米饭**或**粗面粉布丁**等菜肴，请先选择 800 瓦功率级别，然后降为 150 瓦进行慢炖。

## 烹饪提示

蔬菜的烹饪持续时间取决于蔬菜的质地。新鲜的蔬菜比储藏的蔬菜含有更多的水分，通常烹饪起来也更快。在储藏的蔬菜中加入少量水。

直接从冰箱中取出的食物比在室温下保存的食物需要更长的烹饪时间。

烹饪过程中不断搅拌或翻动食物。这样可助于均匀烹饪食物。

 因烹饪持续时间不足导致的健康风险。

请确保将容易变质的食物（如鱼）烹饪足够长的时间，这点十分重要。

请确保将此类食物烹饪适当长的时间。

对于**带有厚壁或厚皮的食物**，如番茄、香肠、带皮土豆和茄子，应在烹饪前将其刺几下，或在皮上划几下，以便让蒸汽逸出并防止食物爆裂。

 因带壳鸡蛋导致的伤人风险。

带壳鸡蛋在加热时可能会发生爆裂，甚至在从微波炉内腔中取出之后也会发生这种情况。

仅可在特殊设计的煮蛋装置中用微波炉烹饪带壳鸡蛋。

 因无壳鸡蛋导致的灼伤风险。

如果使用微波功率烹饪无壳鸡蛋，蛋黄可能会由于产生的压力而爆炸。

只有先将蛋黄膜刺几下后，才能用微波炉烹饪无壳鸡蛋。

## 烹饪后

从微波炉中取出餐具时要小心。餐具可能会很热。

虽然容器本身通常不会因微波而产生热量（除粗陶器以外），但可能会有相当大的热量从食物传递到容器，而使容器本身变热。

烹饪结束时，让食物在室温下静置几分钟。这样可让热量均匀分布在整个食物中。

## ⚠ 因再冷冻而导致的健康风险。

已融化或已解冻的食物通过再冷冻会丧失营养价值，并且会变质。

不要在食物融化后重新将食物冻起来。应尽快使用食物。解冻后的食物只能在烹饪后再冷冻。

请选择以下微波功率级别解冻食物：

- 80 瓦  
适用于解冻非常细腻的食物，如奶油、黄油、奶油蛋糕和奶酪。
- 150 瓦  
适用于解冻其他食物。

取下食物包装，将食物放入微波炉适用的容器中。开盖解冻。在解冻时间大约过半时翻动、搅拌食物，或将其分开。

如需解冻肉类，请将冷冻肉包装拆开，将肉放入玻璃或瓷制容器中的倒置盘子上，这样肉汁便可以流下并收集起来。解冻过半时翻面。

## ⚠ 因沙门氏菌风险而导致的健康风险。

解冻家禽时，尤其要遵守食品卫生规则。

请勿使用解冻过程中产生的液体。

肉类、家禽和鱼类在烹饪前不需要完全解冻。

只需要稍微解冻。然后，表面将充分解冻，可以吸收香草和调味料。

## 解冻和烹饪

可对深冻食物进行解冻，然后立即进行翻热或烹饪。

先选择 800 瓦，然后选择 450 瓦。

取下食物包装，将食物放入微波炉适用的餐具中，盖上盖子进行解冻和翻热或烹饪。例外情况：烹饪肉糜时应开盖。

烹饪含水量较高的食物（如汤、炖菜和蔬菜）时应搅拌数次。程序过半时小心地将肉片分开并翻面。烹饪阶段过半时将鱼肉片翻面。

解冻和翻热或烹饪后，让食物在室温下静置几分钟，使热量均匀地散布在食物中。

## 使用示例

食物	数量	MW 功率级别 (瓦)	持续时间 (分钟)	注意
融化黄油/人造黄油	100 克	450	1:00–1:10	不要盖上盖子
融化巧克力	100 克	450	3:00–3:30	不要盖上盖子，融化过半时搅拌
溶解明胶	1 包 + 5 汤匙水	450	0:10–0:30	不要盖上盖子，溶解过半时搅拌
准备果馅饼浇头/ 果冻浆汁	1 包 + 250 毫升液体	450	4–5	不要盖上盖子，加热过半时搅拌
发酵面团	用 100 克面粉制成的酵 头面团	80	3–5	盖上盖子，静置发酵
制作爆米花	1 汤匙 (20 克) 爆米花	800	3–4	将爆米花放入 1 升的容器中，盖上盖子烹饪，烹饪后撒上糖或盐
带巧克力涂层的 棉花糖	20 克	600	0:10–0:20	放在盘子上，不要盖上盖子
用于沙拉酱调料的 浸渍油	125 毫升	150	1–2	文火加热，不要盖上盖子
调和柑橘类水果	150 克	150	1–2	放在盘子上，不要盖上盖子
烹饪烟熏肉	100 克	800	2–3	放在厨房用纸上，不要盖上盖子
软化冰淇淋	500 克	150	2	将敞开的容器放入电器中
番茄去皮	数量 3	450	6–7	在每个番茄顶部切一个十字，盖上盖子，用少许水加热。番茄皮将轻松剥落。小心，番茄可能非常烫。
草莓果酱	300 克草莓， 300 克果酱糖	800	7–9	将水果和糖放入深容器中，混合均匀，盖上盖子并烹饪

本图表中所提供信息仅作为指南使用。

清洁前，断开微波炉电源。

任何情况下都不得使用压力清洁剂清洁微波炉。  
来自蒸汽清洁装置的蒸汽可能会进入通电的电气组件中，从而导致短路。

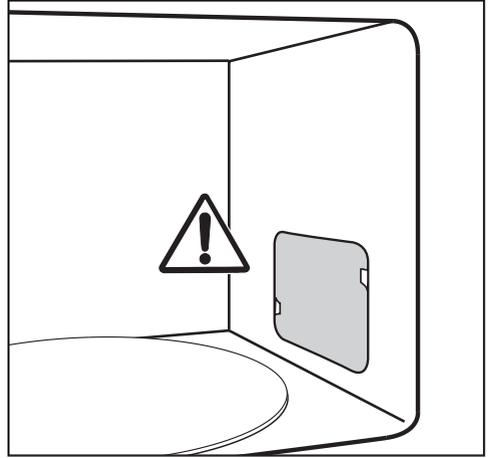
## 微波炉内腔和机门内侧

⚠ 因微波炉内腔过热而导致的灼伤风险。  
微波炉内腔可能会过热，无法在使用后立即清洁。  
微波炉冷却后，立即清洁微波炉内腔。

⚠ 污渍过多造成火灾隐患。  
在某些情况下，污渍过多可能会造成电器损坏，甚至因火灾风险而发生危险。  
请勿等待过长时间才清洁电器，因为这样会增加清洁难度，并且在极端情况下可能会导致无法清洁。

可以使用温和的清洁剂或少量洗涤液和水擦拭微波炉内腔和机门内侧。用软布擦干。

对于较重污渍，可将一杯水放入微波炉内腔中加热 2 或 3 分钟，直至水开始沸腾。微波炉壁上会聚集蒸汽并软化污渍。如有必要，现在可使用少量洗涤液将微波炉内腔擦净。



请勿取下微波炉内腔中微波出口上的盖子，或机门内壁上的薄膜。

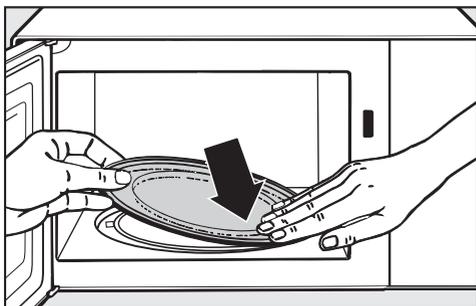
不要让水或任何物体进入电器通气孔，或将其堵塞。  
请勿使用过多的水，也不要让水或任何其他液体进入微波炉内腔中的任何开口。  
请勿使用擦洗剂。这会刮伤微波炉内腔。

若要中和微波炉内腔中的异味，请将盛有水和少许柠檬汁的杯子放入电器中，慢煮几分钟。

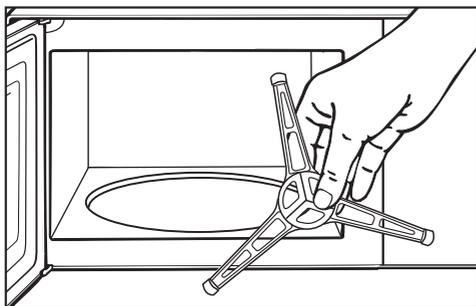
⚠ 有故障的电器的健康风险。  
如果发现机门有任何损坏，在 Miele 授权或受过培训的维修服务技术人员排除故障之前，不得使用电器。操作损坏的电器可能会导致微波泄漏并对使用者构成危险。  
应始终保持机门洁净，并定期检查是否有损坏迹象。如果出现以下情况，请勿使用微波炉：  
- 电器机门弯曲。  
- 机门铰链松动。  
- 外壳、机门或微波炉内壁上存在可见的孔洞或裂缝。

## 清洁和护理

如需清洁微波炉内腔：



- 取出转盘，放入洗碗机内清洗或手洗。



- 始终保持转盘下方的轱辘以及微波炉底板洁净。否则，转盘将不能顺利转动。
- 清洁转盘和轱辘之间的表面。

不要用手转动转盘和/或定位器，因为这可能会损坏驱动电机。

## 电器正面

不要让水或任何物体进入机门框架中的通气孔，或将其堵塞。

积攒过长时间的污渍可能无法去除，而且可能会导致表面改变或褪色。立即清除电器正面的任何污渍。

使用干净的软海绵蘸取温水和洗涤液的混合溶液来清洁电器正面。清洁后，用软布擦干。

也可以使用干净潮湿的微纤维清洁布进行清洁，无需清洁剂。

所有表面都容易产生刮痕。某些情况下，玻璃面板上的刮痕可能会导致破损。

与不适当的清洁剂接触会使外表面发生改变或褪色。

请遵守清洁说明。

**为避免损坏电器表面，请勿使用以下物品：**

- 含有苏打、氨、酸或氯化物的清洁剂
- 含有除垢剂的清洁剂
- 研磨型清洁剂，如擦洗粉、擦洗液和浮石
- 含有溶剂的清洁剂
- 不锈钢清洁剂
- 洗碗机清洁剂
- 烤箱喷雾剂
- 玻璃清洁剂
- 硬质粗糙的海绵和刷子，如锅具清洁球
- 橡皮去污块
- 锋利的金属刮刀

日常操作中出现的许多故障和问题其实都可以轻松解决。在许多情况下，由于不需要致电 Miele 客户服务部，所以可以节省时间和金钱。

您可以在 [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) 上查找可帮助您自行纠正故障的信息。

以下表格可以帮助您发现故障原因并解决问题。

问题	原因和纠正
程序不启动。	<p>检查是否出现以下情况：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 电器机门关闭。</li> <li>■ 系统锁已启用（参见“操作”章节中的“系统锁”部分）。</li> <li>■ 显示屏中已显示“机门”提示消息。机门已长时间（约 20 分钟）未打开（参见“操作”章节中的“机门提示消息”部分）。</li> <li>■ 电器已插上电源插头并打开插座开关。</li> <li>■ 主电源保险丝断开。如果出现以上情况，则可能是电器、家用电源或其他电器出现故障（断开电器电源连接，并联系具有资质的电工或 Miele 客户服务部，请参见“客户服务”章节）。</li> </ul>
烹饪程序结束后会听到噪音。	这不是故障。关闭微波炉后，冷却风扇将继续运行一段时间，以防止微波炉内腔、控制面板或微波炉承载橱柜上积聚任何湿气。冷却风扇将自动关闭。
显示屏不亮起。	<p>当前时间为晚 11 点至早 5 点之间，且夜晚关闭功能已启用。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 如果您希望随时看到时间显示，请停用夜晚关闭功能。</li> </ul>
转盘不能顺利转动。	<p>转盘下方区域可能很脏。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 检查转盘下方是否有任何污渍。</li> <li>■ 检查转盘和轱环之间的表面是否干净。</li> <li>■ 清洁转盘下方区域。</li> </ul>
在选定的烹饪持续时间结束时，食物未充分解冻、加热或烹饪。	<p>持续时间或功率级别不足以烹饪食物。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 检查是否为设定的持续时间选择了正确的功率级别。功率级别越低，所需持续时间越长。</li> <li>■ 检查该程序是否中断或重新启动。</li> </ul>
微波功能正常工作，但微波炉照明不工作。	<p>灯具发生故障。</p> <p>然后您可以正常操作电器，但不能使用照明功能。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 如果您需要更换照明装置，请联系 Miele 客户服务部。</li> </ul>
使用微波炉时听到奇怪噪音。	<p>食物表面覆盖了铝箔纸。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 取下铝箔纸。</li> </ul>
	<p>因使用带有金属饰面的餐具而产生火花。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 请注意关于适用容器的信息。</li> </ul>
显示屏中的时间不正确。	<p>如果发生过断电，则时间会自动切换回 12:00。需要重置时间。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 设置正确的时间。</li> </ul>

# 故障排除指南

问题	原因和纠正
食物冷却过快。	<p>在微波炉中，食物首先从外部开始烹饪，食物内部则依靠较慢的热传导。</p> <p>如果以较高的功率级别烹饪食物，热量可能还未到达食物的中心，从而导致食物的外部较热，而中心则较凉。在静置时间内，热量会传递至食物的中心。</p> <p>■ 因此，翻热具有不同密度的食物（例如盘装菜肴）时，最明智的做法是选择较低的功率级别并延长所需持续时间。</p>
微波炉在烹饪、翻热或解冻程序运行过程中自动关闭。	<p>可能是空气循环不良。</p> <p>■ 检查进气孔或排气孔是否堵塞。 清除障碍。</p>
	<p>电器过热时会自动关闭。</p> <p>■ 冷却一段时间后可继续烹饪。</p>
	<p>电器再次自动关闭。</p> <p>■ 请联系您的 Miele 经销商。</p>

您可以在 [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) 上查找可帮助您自行纠正故障以及有关 Miele 备件的信息。

## 若发生故障，请联系我们

若发生任何您无法自行解决的故障，请联系 Miele 售后服务部。

Miele 售后服务部的联系方式请参见本文件封底。

请注意，我们会出于培训目的而监听来电并录音，如果问题本可以按照本手册的描述解决，则会对服务访问收取电话费。

联系 Miele 时，请提供您的电器型号和序列号。您可以在铭牌上找到该信息。

## 保修

如需了解针对您所在国家的电器保修信息，请与 Miele 联系。请参见本手册末页的详细联系方式。

## 有害物质

该表显示了自所附产品销售日期起，可在Miele电子电气产品供应链中发现此类物质的地方。该表系按照SJ/T 11364的规定编制。

部件名称	有害物质									
	Pb	Hg	Cd	Cr (VI)	PBB	PBDE	DEHP	BBP	DBP	DIBP
电机箱体	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
电缆及电缆组件	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
接线	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
电路模块	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
断路器	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
电气电子元件	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
印刷电路板	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
塑料和聚合物部件	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
金属部件	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
绝缘材料	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o

Pb=铅；Hg=汞；Cd=镉；Cr(VI)=六价铬；PBB=多溴联苯；PBDE=多溴二苯醚；DEHP=邻苯二甲酸二(2-乙基己基)酯；BBP=邻苯二甲酸丁基苯酯；DBP=邻苯二甲酸二丁酯；DIBP=邻苯二甲酸二异丁酯

o = 表示零件中所有均质材料中的有害物质含量低于GB/T 26572标准的相关限量。

x = 表示零件中至少一种均质材料中的有害物质含量高于GB/T 26572标准的相关限量。

所附全部产品及其部件的环保使用期限（EFUP）与此处所示符号相符，除非另有标记。某些现场可替换零件具有不同的环保使用期限（如电池模块），所以另有相应标记。当产品在正常情况下运行时，环保使用期限方为有效。



本产品符合国家《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》的要求。

**美诺电器有限公司**

上海市静安区石门一路82号

邮编: 200040

电话: +86 21 6157 3500

传真: +86 21 6157 3511

**Miele Electrical Appliances Co., Ltd.**

No. 82, Shimenyi Road, JingAn District

Shanghai, China, P.R.C

Post Code: 200040

Phone: +86 21 6157 3500

Fax: +86 21 6157 3511

**美诺中国售后服务**

**Miele China Service**

**Hotline 客户关爱热线: 4006 306 306**

(周一至周日 09:00 - 18:00, 国家法定节假日除外)

Email: [info@miele.cn](mailto:info@miele.cn)

[www.miele.cn](http://www.miele.cn)

关注 **Miele** 官方微信公众号



**Miele & Cie. KG**  
**Carl-Miele-Straße 29**  
**33332 Gütersloh**  
**Germany**

M 2230 SC C

zh-CN

M.-Nr. 12 627 670 / 03